



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
2 November 2005

Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 9-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 14 октября 2005 года, в 10 ч.

Председатель: г-жа Родригес (заместитель Председателя)..... (Мексика)

Содержание

Пункт 33 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

В отсутствие г-на Чжо Тин Шве (Мьянма) место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Родригес (Мексика).

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 33 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/60/21 и A/60/173)

1. **Г-н Лонгхерст** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), выступая от имени Европейского союза, отмечает, что его заявление также поддерживают присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты на вступление Турция и Хорватия, страны, вставшие на путь стабилизации и ассоциации Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория, страны ЕАСТ Исландия и Норвегия, члены европейского экономического пространства, а также Украина и Республика Молдова.

2. Информация о деятельности Организации Объединенных Наций во всем мире и пропаганда значительных успехов Организации имеют важнейшее значение для мобилизации поддержки ее миссии со стороны всех народов, тем более тогда, когда Организация Объединенных Наций пытается повысить эффективность своей работы, устранить недостатки прошлого и провести амбициозные реформы, включая те, о которых говорилось на Всемирной встрече на высшем уровне. Европейский союз выражает признательность заместителю Генерального секретаря и сотрудникам Департамента общественной информации (ДОИ) за решение масштабных проблем материально-технического характера, связанных с работой с беспрецедентным числом представителей мировых средств массовой информации, прибывших для освещения Всемирной встречи на высшем уровне. Союз хотел бы выразить удовлетворение по поводу улучшений, которые произошли в управлении Библиотекой имени Дага Хаммершельда с конца 2004 года. Союз также выражает одобрение дальнейшим улучшением содержания и технического уровня веб-сайта Организации Объединенных Наций, который является одним из ключевых инструментов усиления многоязычного характера Организации, высоко оценивает сотрудничество с Международной федерацией телевизионных архивов и восстановление подборки аудио и видеоматериалов Организации Объединенных Наций и приветствует дальнейшие шаги в этом направлении.

3. Вопрос о рационализации сети информационных центров Организации Объединенных Наций по всему миру становится регулярной темой для обсуждения в Комитете по информации и в Четвертом комитете. Европейский союз вновь заявляет о своей убежденности в том, что данная сеть остро нуждается в капитальном ремонте и что Секретариат должен представить конкретные предложения, касающиеся сроков и целей рационализации. В 2002 году Союз целиком поддержал предложения Генерального секретаря о создании региональных узлов связи начиная с Западной Европы. Союз признает, что, несмотря на амбициозность данного плана, он может дать реальные результаты. Решение поддержать указанное предложение заставило некоторые европейские страны пойти на трудный шаг закрытия подобных центров в своих столицах, и в связи с этим Европейский союз ожидает, что международное сообщество приложит все усилия для того, чтобы довести эту инициативу до конца и создать глобальную сеть, которая будет более эффективно удовлетворять запросы пользователей.

4. Европейский союз выступает за скорейшую реализацию этого плана и отмечает, что предлагаемый бюджет ДОИ, который будет рассматриваться Пятым комитетом на текущей сессии, будет дополнен с учетом планов его осуществления.

5. Европейский союз вновь выражает сожаление по поводу того, что в докладе Генерального секретаря по-прежнему содержатся ссылки на "новые сокращения ассигнований" из-за отсутствия прогресса. Данная формулировка не отражает истинного положения вещей, поскольку, хотя Генеральная Ассамблея и не утвердила запрос об увеличении бюджета в полном объеме, ассигнования на ДОИ на текущий двухгодичный период были фактически увеличены на 7,5 процента. Государства-члены оказали значительную финансовую поддержку осуществлению общественной информации в Организации Объединенных Наций, как в рамках

регулярного бюджета, так и через информационные компоненты операций по поддержанию мира, которые финансируются отдельно. В период, когда многие члены Европейского союза сталкиваются с внутренними бюджетными трудностями, Союз считает, что он не только выполнил, но и перевыполнил свое обязательство по оказанию поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

6. Европейский союз готов принять проект резолюции, подготовленный Комитетом по информации. В нынешнем году переговоры были особенно длительными и трудными, и Союз надеется, что все члены, которые сообща работали над поиском консенсуса решения, постараются приложить все силы для скорейшего принятия проекта.

7. **Г-н Кодера** (Япония) говорит, что в Итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года содержится призыв к укреплению и реформированию Организации Объединенных Наций. Департамент общественной информации (ДОИ) играет в этой связи весьма важную роль, и усилия по его реформированию необходимо продолжить. По сути дела, согласно резолюции 13 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года "деятельность Департамента должна строиться и поддерживаться таким образом, чтобы он мог способствовать как можно более глубокому пониманию сути работы и целей Организации Объединенных Наций народами всего мира". Согласно проекту резолюции В, ДОИ должен обеспечивать "точную, беспристрастную, всеобъемлющую и своевременную" информацию о деятельности Организации. Эта задача приобрела неотложный характер из-за того, что авторитет Организации заметно подорвали злоупотребления и коррупция, выявленные в ней Независимым комитетом по расследованию фактов злоупотреблений в связи с программой "Нефть в обмен на продовольствие" для Ирака.

8. Япония внесла 350 тыс. долл. США на финансирование Информационного центра Организации Объединенных Наций (ИЦ ООН) в Токио в 2005 году. В течение трех лет сумма выплат увеличилась более чем на 70 процентов. ИЦ ООН в Токио является единственным центром, в котором Организация Объединенных Наций издает информацию на японском языке, и 2006 год – год пятидесятой годовщины вступления Японии в Организацию Объединенных Наций – предоставляет хорошую возможность повысить интерес к деятельности Организации. Кроме того, в 2005 году Япония пожертвовала Библиотеке имени Дага Хаммершельда 38 компакт-дисков, на которых в цифровом формате были размещены свыше 30 тыс. документов Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета за период 1970–1980 годов. ДОИ разработал программы по обогащению функций своих библиотек и повышению эффективности своей информационной работы в мире с использованием новых технологий. С марта по сентябрь 2005 года была организована экспозиция "ЭКСПО-2005: Аичи, Япония" по теме "Мудрость природы", которую посетили свыше 22 млн. человек. Организация Объединенных Наций помогла организовать эту экспозицию, в частности, путем создания Консультативной группы по проведению ЭКСПО-2005. В павильоне Организации Объединенных Наций обсуждались важные международные проблемы, такие как ВИЧ/СПИД и другие вопросы здравоохранения. ИЦ ООН в Токио широко освещал участие Организации Объединенных Наций в этом мероприятии.

9. **Г-н Тема** (Ботсвана), выступая от имени государств – членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), говорит, что процесс переориентации, предпринятый ДОИ, повысит эффективность его работы, улучшит выпускаемую им продукцию и увеличит поток общественной информации и сообщений об Организации Объединенных Наций, особенно в развивающиеся страны. Работа ДОИ, осуществляемая в партнерстве с другими подразделениями Организации Объединенных Наций в таких областях, как права человека, миротворчество, деколонизация, развитие и борьба с ВИЧ/СПИДом, заслуживает более широкой поддержки со стороны системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы противостоять натиску негативных материалов. Инновационная интерактивная сессия Комитета по рассматриваемому пункту повестки дня оказалась весьма полезной благодаря адресным вопросам по вызывающим у делегаций озабоченность проблемам и четким ответам заместителя Генерального секретаря.

10. Информация играет важную роль в борьбе с опустошающим бичом ВИЧ/СПИДа. Если бы государства – члены САДК с самого начала знали источники, механизмы распространения, симптомы и меры профилактики этого заболевания, они могли бы не дать ему приобрести его нынешние масштабы. К настоящему моменту в регионе САДК от ВИЧ гибнет гораздо больше матерей и детей, чем в каком-либо

другом регионе мира. Более короткая продолжительность жизни и сокращение численности квалифицированной рабочей силы обращают вспять многие завоевания прошлого.

11. Нужно поощрять проведение и в регионе САДК мероприятий, аналогичных Глобальной инициативе по СПИДу для средств массовой информации, которая была проведена в Каннах, Франция, в 2005 году, в целях привлечения местных средств массовой информации к борьбе против ВИЧ/СПИДа. Кроме того, САДК могло бы наладить тесные рабочие отношения с ДОИ в целях популяризации Общей повестки дня САДК, в которой изложены стратегии и программы сообщества в контексте общих многосторонних целей в области развития, преследуемых Новым партнерством в интересах развития в Африке (НЕПАД). НЕПАД пользовалось поддержкой ДОИ в деле популяризации деятельности Канцелярии Специального советника по Африке и Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки.

12. САДК высоко оценивает усилия ДОИ по распространению информации о повестке дня в области развития в рамках подготовки к Пленарному заседанию высокого уровня на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Публикация Доклада о Целях в области развития Декларации тысячелетия за 2005 год на нескольких сайтах является достойным противовесом предвзятому интересу средств массовой информации к вопросам институциональных реформ. Из-за недостатка информации и стратегических ориентиров много времени и усилий было потрачено на борьбу за то, что на деле почти не приносило пользы.

13. С учетом особых потребностей Африки необходима регионализация и рационализация сети ИЦООН. В регионе САДК прежде всего сельские общины лишены тех благ городской жизни и, соответственно, не имеют доступа к той передовой технологии, которая необходима для получения информации, распространяемой из единого регионального центра. В связи с этим использование в существующих центрах традиционных средств коммуникации в сочетании с современной технологией является эффективным и практичным способом обеспечения широкого охвата населения. Поэтому САДК приветствует предложение ДОИ сохранить действующие центры, для которых центр в Претории будет исполнять координирующую роль и оказывать им стратегическую помощь и поддержку в области коммуникации.

14. **Г-н Малмьерка** (Куба) говорит, что неолиберальная либерализация не обеспечивает для всех доступа к технологии и усугубляет неравенство и дисбаланс между промышленно развитыми и развивающимися странами, а также между теми, кто имеет к ней доступ, и теми, кто его не имеет. Технологический разрыв между Севером и Югом становится все шире, и эта тенденция прослеживается также в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Частые и впечатляющие прорывы в технологии принесут мало пользы миллионам детей, которые не ходят в школу, и миллионам взрослых, которые все еще неграмотны. Информация стала товаром, который используют и которым манипулируют те, кто контролирует средства массовой информации через корпорации, все более концентрирующие их в своих руках.

15. Страны Юга надеются, что на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), Этап II, которую планируется провести в Тунисе в ноябре 2005 года, будут выработаны конкретные и практические решения, которые позволят развивающимся странам интегрироваться в информационное общество. Развивающиеся страны имеют историческое право получать на эти цели от развитых стран финансовые ресурсы в значительном объеме и на предсказуемой основе. Кроме того, Организации Объединенных Наций следует обеспечить справедливое и сбалансированное распространение информации по каналам своих информационных центров. Развивающиеся страны заслуживают особого к ним отношения. Например, преимущество как средству распространения информации среди многочисленного и, в основном, неграмотного населения следует отдавать средствам радиовещания.

16. Куба ежедневно подвергается радио- и телевизионной агрессии со стороны Соединенных Штатов Америки, несмотря на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. В рамках экономической, финансовой и торговой блокады, осуществляемой в отношении Кубы в течение более четырех десятилетий, администрация Соединенных Штатов ежегодно тратит миллионы долларов на финансирование, вещание и поддержку передач со своей территории, поощряющих незаконную иммиграцию, провоцирующих нарушения общественного порядка и грубо искажающих кубинскую действительность. Привлекаемые для этого средства радио- и телевещания используют современную технологию, включая военные самолеты Соединенных Штатов,

и поддерживают прямую связь с хорошо известными террористами, действующими и пользующимися полной безнаказанностью в Соединенных Штатах. Тем самым администрация Соединенных Штатов вмешивается во внутренние дела Кубы и нарушает регламенты Международного союза электросвязи (МСЭ) и международное право. Однако кубинский народ – это культурные и хорошо информированные люди, которые учились вместе с революцией. Кубинцы – мирный народ, однако они не позволят администрации Соединенных Штатов, движимой аннексионистскими амбициями, нарушать суверенитет Кубы.

17. **Г-н Кристен** (Швейцария) приветствует принятие на основе консенсуса проекта резолюции, касающегося политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, поскольку в нем даются четкие руководящие принципы для Департамента общественной информации на основе неидеологического и прагматического подхода. Вместе с тем компромисс, достигнутый Комитетом по информации в отношении вопроса о регионализации/рационализации, нельзя считать удовлетворительным, поскольку он не обеспечивает Департаменту помощь, которая позволила бы ему учитывать региональные особенности в ходе дальнейшего совершенствования его работы в области коммуникации.

18. Работа по модернизации библиотечных подразделений в Нью-Йорке и Женеве шла весьма успешно. Их новый девиз "от фондов и архивов к связям" служит подтверждением высокой культуры обслуживания и готовности использовать новые библиотечные технологии в рамках постепенного и непрерывного процесса обновления.

19. Швейцария, в которой имеются четыре национальных языка, принципиально и на практике поддерживает многоязычный характер Организации Объединенных Наций, позволяющий людям реально общаться и как можно шире использовать ее официальные языки.

20. Оратор заверяет Комитет в том, что его делегация будет участвовать в поиске конструктивных решений и не допускать политизации Комитета по информации.

21. **Г-н Патасани** (Индия) отмечает, что под динамичным руководством заместителя Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации удалось реорганизовать и оживить работу Департамента общественной информации, который преисполнен решимости оптимизировать использование ресурсов для обеспечения максимального воздействия на общественность. Являясь рупором Организации, Департамент смог донести до всего мира ход и итоги Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года. Теперь Департаменту следует приложить согласованные усилия, для того чтобы удовлетворять особые потребности развивающихся стран в области информационно-коммуникационной технологии, с учетом большого цифрового разрыва, который не дает многим их жителям возможности пользоваться новейшими достижениями. В то же время, однако, традиционные средства массовой информации – радио и пресса – остаются в этих странах главными средствами распространения основных сведений об Организации Объединенных Наций, основной упор в которых следует делать на основные вопросы социального и экономического развития.

22. Информационным центрам Организации Объединенных Наций принадлежит ведущая роль в популяризации Организации и осуществляемой ею деятельности среди местного населения, особенно в развивающихся странах. С учетом необходимости получения максимальной отдачи от ограниченных ресурсов Индия остается сторонником постепенной регионализации таких центров, ввиду необходимости максимально использовать весьма ограниченные ресурсы для обеспечения более эффективной передачи информации и расширения охвата деятельности среди населения.

23. Как одна из ведущих стран, предоставляющих войска, Индия придает большое значение взаимоотношениям между Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира и находит весьма впечатляющим прогресс, достигнутый в прошлом году Департаментом общественной информации в преодолении среди слабо информированной общественности ошибочных представлений о реалиях и успехах операций по поддержанию мира. Эти два департамента должны сообща разработать и осуществлять комплексную коммуникационную стратегию, с тем чтобы освещать достигнутые успехи, что, как минимум, послужит для стран стимулом к предоставлению войск.

24. Веб-сайт Организации Объединенных Наций имеет большой успех, о чем говорит тот факт, что в 2004 году его посетили более миллиарда пользователей, а также весьма качественные меры по его последующему обновлению. Процесс передачи информации через сайты Организации Объединенных Наций, особенно в прошлом году и по время Встречи на высшем уровне 2005 года, был впечатляющим, и нынешние усилия по выпуску информации на всех официальных языках заслуживают высокой оценки.

25. Информационно-пропагандистская деятельность Департамента непосредственно среди населения, в частности его просветительская работа, способствовала повышению осведомленности общественности о мерах, принимаемых Организацией Объединенных Наций по неотложным вопросам. Особого упоминания в этой связи заслуживает издание *UN Chronicle*, онлайн-версия которого широко используется в качестве справочного материала. Департамент правильно поставил себе целью стать центром двустороннего взаимодействия с гражданским обществом по вопросам, которыми занимается Организация Объединенных Наций. Особого упоминания в этой связи заслуживает недавно завершившаяся Ежегодная конференция Департамента общественной информации и неправительственных организаций.

26. Департаменту следует рекомендовать и впредь делать упор на оценку результатов своей работы путем проведения систематического анализа воздействия своих информационных усилий на общественность. Обеспечивая и далее четкость и доходчивость звучащего по всему миру голоса Организации Объединенных Наций, Департамент общественной информации должен будет постоянно творчески совершенствовать и модернизировать свою работу, находить для нее новые формы.

27. **Г-н Чойсурен** (Монголия) говорит, что информация является очень действенным инструментом в руках тех, кто ею владеет. Общее воздействие быстро развивающихся информационных технологий, особенно Интернета, сравнимо по значению лишь с изобретением радио. Вместе с тем увеличивающийся разрыв в цифровых технологиях не дает многим странам в полной мере использовать открывающиеся огромные возможности, а содержание мировых новостных программ по-прежнему контролируется могущественными частными средствами массовой информации, удовлетворяющими потребности и интересы своей целевой аудитории на Севере. Кроме того, колоссальный объем ежедневно производимой информации создает огромные сложности для небольших государств, таких как Монголия, голоса которых могут утонуть в информационном океане.

28. Голос Организации Объединенных Наций – это сочетание голосов всех входящих в нее стран. Это и обуславливает важность работы Департамента общественной информации, который дает объективную информацию по вопросам глобального значения и обращает внимание общественности на вопросы, часто не привлекающие коммерческие средства массовой информации. Департамент заслуживает высокой оценки за то, что ему удалось завершить свое реформирование и переориентировать свою работу под динамичным руководством заместителя Генерального секретаря. Департаменту следует продолжать развиваться в условиях постоянно меняющейся информационной среды, используя Декларацию тысячелетия в качестве руководства для усиления воздействия на общественное мнение.

29. Прекрасно справившись с задачами по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне 2005 года, средства массовой информации Организации Объединенных Наций должны теперь сосредоточить свое внимание на содействии выполнению во всем мире его Итогового документа с особым упором на аспект развития.

30. Департамент продемонстрировал творческий подход, используя различные средства для распространения информации Организации Объединенных Наций. Постоянные контакты сотрудников Организации с частными средствами массовой информации и неправительственными организациями будут иметь важнейшее значение для популяризации Организации Объединенных Наций в мире; однако в этом плане призваны сыграть определенную роль и национальные правительства.

31. В сотрудничестве с рядом специализированных учреждений правительство его страны на еженедельной основе проводило информационные мероприятия по освещению текущих проектов и программ Организации Объединенных Наций и их воздействия на повседневную жизнь людей. В частности, правительство планирует

провести национальную конференцию о мерах по реализации решений Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года; подготовить документальный фильм о Монголии и Организации Объединенных Наций; и организовать конкурс среди учащихся средних школ на лучшие статьи и плакаты, посвященные Организации Объединенных Наций. Монголия считает, что издание книги для широкой общественности, посвященной основным достижениям Организации Объединенных Наций за 60 лет ее деятельности, станет еще одним ценным вкладом страны в программу мероприятий, запланированных Департаментом общественной информации по случаю этой годовщины.

32. **Г-н Гидор** (Израиль) говорит, что трудно переоценить значение Департамента общественной информации (ДОИ) как наиболее опытного и энергичного партнера Комитета по информации в деле популяризации благородных целей Организации. Прилагая все силы к тому, чтобы его голос отчетливо слышался среди множества конкурирующих голосов, он распространяет свои идеалы в мире, который со все большей подозрительностью относится к идеологии, так, что ему удается убеждать обескураживающие циничные международные средства массовой информации в искренности усилий Организации Объединенных Наций. Департамент общественной информации заслуживает высокой оценки за его инициативы, направленные на совершенствование коммуникации, разработку и ведение высокоэффективного и удобного для пользователей веб-сайта Организации Объединенных Наций и модернизацию библиотечной системы Организации Объединенных Наций.

33. ДОИ проделал также выдающуюся работу по содействию проведению в январе 2005 года беспрецедентной двадцать восьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в ознаменование 60-й годовщины освобождения нацистских концентрационных лагерей и внес важный вклад в организацию новаторской выставки по этой теме в Нью-Йорке и Женеве. В свою очередь Израиль впервые в Организации Объединенных Наций предложил включить в повестку дня шестидесятой сессии раздел под названием "Содействие обеспечению прав человека" пункт, озаглавленный "Память о холокосте". В ходе одного из пленарных заседаний Израиль планирует представить проект резолюции, подготовленный в соавторстве с Австралией, Канадой, Российской Федерацией и Соединенными Штатами. В нем, в частности, будет предложено провозгласить ежегодный день Организации Объединенных Наций, посвященный памяти жертв холокоста, отвергнуть любые попытки отрицания холокоста и осудить религиозную нетерпимость. Израиль расценивает его не просто как заявление, а как просветительскую инициативу, имеющую потенциально всеобщее применение и призванную содействовать росту взаимопонимания и взаимной терпимости во всем мире. Если бы Организации Объединенных Наций удалось взять на себя более значимую роль в поощрении таких инициатив, а не оставаться лишь форумом для международных перебранок, она следовала бы тем идеалам, которые связывали с ней ее отцы-основатели.

34. Механизмы Организации Объединенных Наций, включая Департамент общественной информации, не защищены от циничной эксплуатации. Так, несмотря на улучшение политического климата на Ближнем Востоке и многочисленные жесты доброй воли со стороны Израиля и усилия заместителя Генерального секретаря с целью повысить объективность и беспристрастность распространяемой информации, Израиль по-прежнему является единственным государством-членом, которое Департамент несправедливо избирает объектом критики на различных семинарах и в разных изданиях. По мнению Израиля, пришло время отказаться от специальной информационной программы Департамента по вопросу о Палестине и более рационально использовать ресурсы Департамента путем направления их на цели достижения мира на Ближнем Востоке. Вызывает сожаление, что в штате Департамента нет ни одного сотрудника из Израиля, что мешает более полному пониманию сути проблем данного региона. С учетом того, что авторитет Организации Объединенных Наций в регионе Ближнего Востока и без того невысок, Организации стоило бы воздерживаться от роли проводника устаревших и бесполезных повесток дня и стараться обеспечивать честное и объективное представление информации.

35. Беспристрастное изображение истинного положения вещей зависит от свободы информации, а режимы в странах Ближнего Востока и в других регионах слишком часто используют политическую ситуацию для подавления своей прессы. Четвертому комитету при содействии Департамента общественной информации не следует стесняться защищать свободу печати и осуждать жесткий контроль за ее работой. Пусть Израиль

послужит иллюстрацией такого характера открытости, который государства могли бы использовать в качестве примера. Его правительство поддерживает принцип свободы информации, и его граждане охотно воспринимают информацию; при этом важную роль в обеспечении доступа к информации играет Интернет, которым широко пользуются 74 процента имеющих компьютер израильских домашних хозяйств.

36. Однако далеко не все правительства используют информацию в интересах своих подданных или для продвижения идеалов гармонии, на которых была основана Организация Объединенных Наций. Департамент и международное сообщество должны бороться против использования получающих поддержку от государства средств массовой информации и образовательных учреждений для разжигания ненависти, которая питает терроризм.

37. Израиль всецело поддерживает мандат Департамента и настоятельно призывает его быть на высоте требований, которые диктуются стоящими перед ним задачами.

38. **Г-н Алзаяни** (Бахрейн) говорит, что успехи Департамента общественной информации в 2005 году и, в частности, мероприятия, проведенные в контексте его глобальной коммуникационной стратегии и в области прав человека, поддержания мира и борьбы с терроризмом, связаны с его системным подходом к развитию новой культуры оценки и управления с упором на конечный результат. Однако для обеспечения оптимальной эффективности информационной деятельности необходимо сократить разрыв в цифровых технологиях между развивающимися и развитыми странами, и ДООИ может сыграть в этой связи исключительно важную роль, в том числе путем создания Службы Организация Объединенных Наций по информационной технологии, Международной сети по вопросам здравоохранения и Целевой группы Организация Объединенных Наций по информационно-коммуникационной технологии (ИКТ). Информационные центры Организация Объединенных Наций также являются важными инструментами обеспечения свободного распространения информации во всем мире и повышения осведомленности общественности об Организации Объединенных Наций и ее принципах, целях и деятельности. Поэтому дальнейшая рационализация указанных центров без консультаций с принимающими странами вызывает серьезное беспокойство, особенно у развивающихся стран, многие из которых не имеют значительного потенциала в области ИКТ. В подобных случаях ключевыми источниками информации служат традиционные средства массовой коммуникации, о которых не следует забывать как о средстве распространения информационной продукции Организации Объединенных Наций.

39. Информационную деятельность Департамента по вопросу о Палестине, которой Бахрейн придает особое значение, следует продолжать в интересах достижения справедливого решения данного вопроса.

40. **Г-н Онищенко** (Украина) говорит, что Департамент общественной информации (ДООИ) должен играть центральную роль в формировании положительного образа Организации Объединенных Наций в глазах общественности и распространении всеобъемлющей и своевременной информации о деятельности Организации Объединенных Наций. Оратор высоко оценивает конкретные шаги, предпринимаемые Департаментом в области информации и коммуникации в целях реализации новых стратегических целей и проведения структурных реформ, а также его работу по всестороннему развитию и совершенствованию сети информационных центров Организации Объединенных Наций, которые играют важную роль в поддержании непосредственных контактов с общинами на местах. Информационный компонент Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) эффективно помогает пропагандировать целостный образ Организации Объединенных Наций и обеспечивать более широкий информационный охват основных направлений работы Организации. Благодаря использованию современных технологий значительно повысилось качество веб-сайта Организации Объединенных Наций, и оратор приветствует инициативы Департамента в плане дальнейшей интеграции новых информационно-коммуникационных технологий в его коммуникационную инфраструктуру. Высокой оценки заслуживают и усилия по созданию более современной, целостной и эффективной системы библиотечных услуг в рамках Организации Объединенных Наций.

41. **Г-н Пато** (Того) говорит, что благодаря новым информационно-коммуникационным технологиям общественность большинства стран мира имела возможность в режиме реального времени следить за ходом Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Однако многие люди в развивающихся странах по-прежнему отрезаны от информации из-за нищеты и незнания языков.

Для того чтобы информационные центры Организации Объединенных Наций функционировали эффективно, они должны в полной мере учитывать местные условия. Информационный центр для Того и Бенина, расположенный в Ломе, публиковал документы по вопросам, касающимся прав человека, ВИЧ/СПИДа и осуществления Целей в области развития Декларации тысячелетия, на двух главных языках Того – эве и кабие. В течение еще некоторого времени радиовещание будет оставаться самым эффективным средством коммуникации с людьми, живущими в отдаленных деревнях, и центр в Ломе вел передачи на языках Того по национальному радио. Этот центр действует в тесном контакте с правительствами Того и Бенина, научно-исследовательскими учреждениями и учреждениями системы образования и профессиональной подготовки и весьма полезен для всех, кто хотел бы получить сведения об Организации Объединенных Наций, поскольку он имеет свою библиотеку, а в ближайшем будущем будет иметь и веб-сайт. Правительство понимает важность информации в наше время, и в Того имеется целый ряд каналов теле- и радиовещания, а также свободная пресса. Обеспечение сбалансированной и объективной информации способствует укреплению мира и терпимости между народами, и ему следует оказывать поддержку.

42. **Г-н Альмаабри** (Йемен) говорит, что информационный центр Организации Объединенных Наций в Санае играет важную роль в распространении информации об Организации и о недавних событиях в районе Персидского залива, а также о деятельности в Йемене, включая международные и региональные конференции, отражающие степень продвижения страны по пути демократии и свободы. Поэтому оратор воодушевлен тем, что центр останется на своем месте, и выражает надежду, что Департамент общественной информации примет в этой связи такие необходимые меры, как назначение директора, способного выполнять столь сложные обязанности в регионе, в котором репутация Организации Объединенных Наций в настоящее время становится все более нечеткой и искаженной.

43. Оратор приветствовал бы более сбалансированное представление информации на шести официальных языках. Важно предоставить развивающимся странам возможность увеличить свой информационный потенциал, в частности, путем организации программ профессиональной подготовки для журналистов, передачи информационной технологии, обмена информацией с более развитыми в промышленном отношении странами, сокращения разрыва в цифровых технологиях и разработки стратегии, призванной обеспечить информационный баланс на глобальном уровне. В связи с этим оратор надеется, что на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, которую планируется провести в ноябре 2005 года в Тунисе, будут приняты конкретные меры, отвечающие высказанным им чаяниям.

44. **Г-н Сили** (Тринидад и Тобаго), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что мировое общественное мнение в отношении Организации Объединенных Наций и глобальных вопросов, которыми она занимается, формируется под влиянием отношений Департамента общественной информации со средствами массовой информации и гражданским обществом, а их проводником на местах являются информационные центры Организации Объединенных Наций. Выделяемых этим центрам людских и финансовых ресурсов едва хватает на то, чтобы выполнять эту задачу, что особенно касается региональных центров. Например, региональный центр в Порт-оф-Спейне обслуживает до 14 островных стран – членов КАРИКОМ. В знак своей политической поддержки работы данного центра правительство Тринидада и Тобаго взяло на себя финансовую ответственность за аренду служебных помещений, в которых этот центр размещается в настоящее время. Департаменту необходимо выделить надлежащие ресурсы на содержание национального сотрудника ПРООН по информации в Кингстоне, Ямайка, который будет отвечать за удовлетворение информационных потребностей стран КАРИКОМ, расположенных в северной части Карибского бассейна. В регулярном бюджете необходимо предусмотреть надлежащий объем финансирования для покрытия расходов, связанных с деятельностью Департамента.

45. За предыдущие пять месяцев центр в Порт-оф-Спейне открыл два региональных веб-сайта; руководил оказанием информационной поддержки Конференции глав государств и правительств стран КАРИКОМ, которая прошла в Сент-Люсии с 3 по 6 июля 2005 года, и организовал ряд двусторонних встреч старших должностных лиц Организации Объединенных Наций с главами правительств; оказывал центру содействие в расширении его информационного охвата; организовал в сотрудничестве с Министерством иностранных дел Тринидада и Тобаго и одной местной неправительственной организацией проведение Дня мира; содействовал

созданию Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций в Белизе. К числу предложенных им мероприятий относятся мероприятия по празднованию Дня Организации Объединенных Наций 24 октября и организация в Порт-оф-Спейне в сотрудничестве с посольством Соединенных Штатов программы профессиональной подготовки для 24 журналистов из стран региона.

46. Департамент общественной информации призван играть важную роль как в процессе развития, так и в усилиях по поддержанию мира, и ему следует активнее сотрудничать с Департаментом операций по поддержанию мира. Во многих регионах земного шара основными механизмами распространения информации все еще являются радио и пресса, и с учетом этого необходимо обеспечить надлежащими ресурсами Карибскую группу Службы радиовещания Организации Объединенных Наций.

47. **Г-н Марш** (Соединенные Штаты Америки) выражает признательность заведующему Библиотеки имени Дага Хаммершельда и всему работающему под ее руководством персоналу за прилагаемые ими энергичные усилия, направленные по превращению Библиотеки в одно из центральных информационных подразделений Секретариата. Его делегация особенно высоко оценивает усилия по оказанию непосредственной помощи персоналу и делегациям в выполнении возложенных на них обязанностей, особенно в современных условиях, в которых все участники сталкиваются с избытком информации. Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают, что роль сотрудников библиотеки расширяется, с тем чтобы предоставить им возможность более тесно сотрудничать с пользователями в их повседневной работе и при этом не только обеспечивать предоставление самой актуальной и надлежащей информации именно тогда, когда она им нужна, но и консультировать пользователей относительно того, какие средства целесообразнее всего использовать и как это делать.

48. Делегация Соединенных Штатов выражает признательность ДООИ за его постоянные усилия по повышению эффективности системы информационных центров Организации Объединенных Наций. Общая задача по-прежнему состоит в содействии достижению основополагающих целей Организации Объединенных Наций путем стратегического освещения деятельности и задач Организации для оказания максимального воздействия на общественное мнение. Соединенные Штаты не уверены, что процесс регионализации и рационализации продвигался бы вперед в достаточной мере, чтобы удалось добиться реальных изменений, даже если бы бюджет ИЦ ООН и не был сокращен. В этой связи его делегация хотела бы отметить, что решение Соединенных Штатов о сокращении бюджетных ассигнований на систему ИЦ ООН было с полным пониманием встречено всеми участниками переговоров.

49. Оратор хочет ответить на замечание заместителя Генерального секретаря, сделанное в ходе интерактивной сессии накануне, относительно того, что ДООИ является "пасынком Организации" и что его бюджет постоянно урезается. Хотя, как и в отношении других подразделений Секретариата, в отношении ДООИ проводится межправительственный пересмотр в контексте составления бюджета, фактически в течение последних трех двухгодичных периодов его бюджет неуклонно увеличивался. В любом случае по многим причинам система информационных центров по-прежнему нуждается в дальнейшей рационализации.

50. Оратор выражает признательность ДООИ за своевременное распространение в цифровом формате фотоматериалов о совещаниях и мероприятиях Организации Объединенных Наций, прямую трансляцию по Интернету пленарных заседаний высокого уровня и за тесное сотрудничество с Департаментом операций по поддержанию мира для обеспечения эффективного развертывания и непрерывного функционирования связанных с общественной информацией компонентов операций по поддержанию мира.

51. Выступающий выражает сожаление по поводу того, что ему вновь приходится отвечать на высказывания делегации Кубы. Правительство Соединенных Штатов серьезно относится к своим международным обязательствам, в частности по линии Международного союза электросвязи (МСЭ), касающимся недопущения опасного вмешательства в работу служб других стран; в течение 46 лет кубинский народ лишен права выбирать своих подлинных представителей, высказывать свое мнение, не опасаясь репрессий, свободно проводить собрания и создавать организации.

52. Отрицательное отношение кубинского правительства к радио и телевидению Марти вызвано боязнью последствий того, что кубинский народ начнет получать информацию о своей собственной стране и

окружающем мире без цензуры. Режим Кастро по-прежнему лишает кубинский народ прав человека и основных свобод, предаёт его в политическом смысле, губит его в экономическом отношении и наносит ему вред, постоянно совершая беззакония. Соединенные Штаты считают, что кубинский народ заслуживает правительства, которое было бы привержено демократии и всецело соблюдало права человека.

53. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проектам резолюций А и В, которые содержатся в главе IV документа A/60/21, и по проекту решения, который содержится в том же документе (сразу же после этих двух проектов резолюций).

54. **Г-н Лонгхерст** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), выступая от имени Европейского союза, предлагает заменить ссылку в предпоследнем пункте преамбулы проекта резолюции В "резолюции 56/262 от 15 февраля 2002 года" на "резолюции 59/309 от 22 июня 2005 года".

55. *Проект резолюции А, проект резолюции В с внесенной в него устной поправкой и проект решения принимаются.*

56. **Г-жа Томас** (Куба) в осуществление своего права на ответ опровергает заявление представителя Соединенных Штатов о том, что на Кубу нацелены только два канала вещания. Фактически таких каналов – 16, из них 14 принадлежат организациям, которые поощряют деятельность известных террористических элементов, действующих в условиях полной безнаказанности на территории Соединенных Штатов Америки, или напрямую с ними связаны. Вопреки тому, что пытается утверждать представитель Соединенных Штатов, радио- и телевизионная агрессия этой страны против Кубы свидетельствует лишь о полном пренебрежении ее администрации к нормам, регулирующим международные отношения. Кубинцы не желают принимать ее передачи и не нуждаются в них. Благодаря революции, которая обеспечила всем людям доступ к образованию и прилагаемым усилиям с целью обеспечивать всех людей повседневно обновляемой информацией обо всех событиях, происходящих на Кубе и во всем мире, кубинцы сегодня являются достаточно образованными для того, чтобы уметь отличать правду от лжи.

57. Следует раз и навсегда понять, что кубинский народ имеет именно ту революцию, которую хочет, которую готов защищать и убежден, что хотя она и не лишена недостатков, она в тысячу раз лучше, чем то, что пытается навязать Кубе администрация Соединенных Штатов. Постыдная и клеветническая информационная война, которую администрация Соединенных Штатов вела и ведет против Кубы, прибегая к своей уже привычной лжи и не останавливаясь перед вмешательством во внутренние дела Кубы, является еще одним свидетельством неспособности Вашингтона учиться на провалах, которые в течение более чем четырех десятилетий вновь и вновь терпела ее антикубинская политика.

58. Мало того, Соединенные Штаты Америки, администрация которых меньше чем кто-либо имеет моральное право рассуждать о правах человека в какой бы то ни было стране, пытаются манипулировать этим вопросом и обвинять Кубу. Они осмеливаются обвинять страну, которая поставила защиту прав всех своих граждан без какой бы то ни было дискриминации, будь то социальной или расовой, во главу угла всей своей политики. Представитель Соединенных Штатов в очередной раз поднимает вопрос о "диссидентах", хотя так называемые диссиденты – это фактически наемники, получающие деньги и инструкции от администрации Соединенных Штатов. Эти продажные голоса не выражают настроений подавляющего большинства кубинского народа, а лишь пытаются вернуть свою страну в положение вассала Соединенных Штатов.

59. Как бы это ни раздражало представителей Соединенных Штатов, Куба будет и впредь на любом необходимом форуме и по любому подходящему случаю осуждать проводимую этой страной политику эмбарго, которую можно расценивать как геноцид в отношении кубинского народа. В то же время Куба будет продолжать процесс крупномасштабного развития новых информационно-коммуникационных технологий, опираясь на свои скромные материальные и финансовые ресурсы.

Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.